

DECIZIE nr. _____

Cu privire la participarea Consiliului raional Criuleni la proiectul „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită”

Având în vedere înțelegerile convenite dintre reprezentanții Consiliului raional Criuleni, Consiliilor locale Drăsliceni, Măgdăcești, Pașcani și Micăuți, și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare în vederea implementării proiectului „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită/CCDRR – ID Proiect 00110585” prin construcția unui post comunitar de pompieri și salvatori în s. Ratuș, rl Criuleni, în temeiul Regulamentului privind constituirea și funcționarea Consiliului raional Criuleni, aprobat prin decizia nr. 3.1/2019, Legii nr. 100/2017 cu privire la acte normative, art. 43 și art. 46 din Legea nr 436/2006 privind administrarea publică locală, Consiliul raional Criuleni,

DECIDE:

1. Se acceptă participarea Consiliului raional Criuleni în cadrul proiectului „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită” prin construcția unui post comunitar de pompieri și salvatori în s. Ratuș, rl Criuleni.
2. Se aprobă modelul acordului de finanțare dintre Consiliul raional Criuleni și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare, conform anexei.
3. Se împuternicește Președintele raionului Criuleni cu dreptul de a semna din numele Consiliului raional Criuleni acordul de finanțare.
4. Se alocă suma de 550 000 (cinci sute cinci zeci mii) lei din soldul disponibil al Consiliului raional Criuleni în calitate de contribuție financiară la implementarea proiectului indicat la pct. 1.
5. Responsabil de executarea deciziei se desemnează Președintele raionului Criuleni.
6. Decizia intră în vigoare la data includerii în Registrul de stat al actelor locale și poate fi contestată la Judecătoria Criuleni (sediul Central) cu sediul în or. Criuleni, str. 31 August, nr. 70, în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.

Președintele ședinței**Secretarul Consiliul raional Criuleni****Diana RUSU**

Elaborat: V. Frunza, șef-interimar, Secția economie, investiții și relații externe.

Coordonat: Pavel Spînu, președintele raionului;

Avizat: Diana Rusu, secretarul Consiliului raional.

Secția asistență juridică și relații cu publicul

Acordul a fost expediat la e-mail și este publicat pe pagina-web criuleni.md

Notă informativă

la proiectul de decizie cu privire la participarea Consiliului raional Criuleni la proiectul „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită”

1. Denumirea autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului
Frunza Vasile șef-interimar, secția economie, investiții și relații externe.
2. Condițiile care au impus elaborarea proiectului de act normativ și finanțările urmărite
În urma discuțiilor între Consiliul raional Criuleni, primăriile Drăsliceni, Magdăcești, Pașcani și Micăuți raionul Strășeni cu reprezentanții Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) au convenit la colaborare și implementarea proiectului ”Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită”. Proiectul dat va fi implementat în satul Ratuș, comuna Drăsliceni, zona care este mai îndepărtată de serviciile protecției civile. Valoarea contribuției financiare ale comunităților participante conform documentației de deviz ”Post de pompieri amplasat în s. Ratuș, com. Drăsliceni raionul Criuleni”, a fost calculată în raport cu numărul de locuitori din fiecare comună din zona de intervenție. (Anexă)
3. Descrierea gradului de compatibilitate pentru proiectele care au ca scop armonizarea legislației naționale cu legislația Uniunii Europene
Proiectul nu are ca scop armonizarea legislației naționale cu legislația Uniunii Europene
4. Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi
Proiectul de decizie prevede participarea Consiliului raional Criuleni în cadrul proiectului dar cu alocarea mijloacelor financiare ca contribuție
5. Fundamentarea economico-financiară
Contribuția Consiliului raional Criuleni către PNUD este forma de partajare a costurilor pentru a crește sursele disponibile în proiect
6. Modul de încorporare a actului din cadrul normativ în vigoare
În temeiul Regulamentului privind constituirea și funcționalitatea Consiliului raional Criuleni, aprobat prin decizia nr. 3.1/2019, Legea 100/2017 cu privire la acte normative, în temeiul art. 43 și 46 al Legii 436/2006 privind administrația publică locală.
7. Avizarea și consultarea publică a proiectului
În temeiul art. 32 din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, proiectul de decizie a fost avizat de către secretarul Consiliului raional și Secția asistență juridică, Aparatul Președintelui raionului Criuleni. În scopul respectării prevederilor Legii nr. 239/2008 cu privire la transparența în procesul decizional, proiectul deciziei este plasat pe pagina-web a Consiliului raional criuleni.md la directoriul Transparența decizională, secțiunea Consultări publice.
8. Constatările expertizei anticorupție
În temeiul art. 35 din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, art. 28 alin (3) din Legea integrității nr. 82/2017, proiectul a fost supus expertizei anticorupție de către autor Proiectul de decizie corespunde normelor juridice și exclude orice element care ar favoriza corupția.
9. Constatările expertizei de compatibilitate
Alocarea contribuției financiare conform documentației de deviz ”Post de pompieri amplasat în s. Ratuș, com. Drăsliceni raionul Criuleni”.
10. Constatările expertizei juridice
În temeiul art. 32 din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, proiectul de decizie a fost supus expertizei juridice de către Secția asistență juridică și relații cu publicul, structura și conținutul proiectului de act corespund normelor de tehnică legislativă și normelor legale indicate la pct. 6.
11. Constatările altor expertize
Nu este aplicabil.

Elaborat: Vasile Frunza, șef-interimar, secția economie, investiții și relații externe.

Raport de expertiză anticorupție nr. _____

Denumirea proiectului		
cu privire la participarea Consiliului raional Criuleni la proiectul „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrilor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită”		
Autorul proiectului		
Frunza Vasile, șef-interimar, Secția economie, investiții și relații externe.		
Analiza riscurilor de corupere în procesul de promovare a proiectului	<i>Pertinența autorului și a categoriei propuse a actului promovat prin proiect:</i> Proiectul de decizie e de competența Consiliului raional Criuleni.	
	<i>Respectarea rigorilor de transparență în procesul decizional la promovarea proiectului:</i> Proiectul de decizie a fost plasat pe pagina-web a CR Criuleni, criuleni.md la compartimentul ”Transparența decizională”, secțiunea ”Consultări publice” conform prevederilor Legii nr. 239/2008, cu privire la acte normative.	
	<i>Scopul anunțat și scopul real al proiectului:</i> Scopul real urmărește participarea Consiliului raional Criuleni în cadrul proiectului ”Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrilor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită” ce coincide cu scopul anunțat.	
	<i>Interesul public și interesele private aferente proiectului:</i> Proiectul de decizie urmărește promovarea doar a interesului public, construcția unui post comunitar de pompieri în satul Ratuș comuna Drâslăeni raionul Criuleni.	
	<i>Justificarea soluțiilor proiectului</i>	nota informativă este pregătită în conformitate cu Legea 100/2017 cu privire la acte normative mși Regulamentul privind constituirea și funcționarea Consiliului raional Criuleni.
		Argumentarea economico-financiară arată că Consiliul raional Criuleni vine cu contribuție conform proiectului. Efectuarea analizei impactului de reglementare nu este necesară. Întocmirea studiilor de fezabilitate nu este necesară.
Analiza generală a factorilor de risc ale proiectului	<i>Limbajul proiectului</i> Proiectul de decizie corespunde tehnicii legislației de redactare.	
	<i>Coerența legislativă a proiectului</i> Proiectul de decizie nu contrazice normelor juridice în vigoare și nu se află în conflict cu alte norme de drept din această categorie.	
	<i>Activitatea agenților publici și a entităților publice reglementată în proiect</i> Factorii și riscuri de corupție nu se constată.	
	<i>Atingeri ale drepturilor omului care pot fi cauzate la aplicarea proiectului</i> În proiectul de decizie nu sunt încălcări a drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.	
Analiza detaliată a factorilor de risc și a riscurilor de corupere ale proiectului	<i>Pct. ___ alin. ___</i> Nu se aplică.	
	Obiecții nu sunt.	
	Recomandări nu sunt	
	Factori de risc nu sunt	Riscuri de corupție nu sunt.
Concluzia expertizei: Proiectul de decizie corespunde normelor juridice și exclude orice element ce ar favoriza corupția. Recomandări pentru excluderea sau modificarea proiectului dat, nu au parvenit. Proiectul poate fi aprobat în această formă.		

Data

semnătura

funcția, numele, prenumele

Raport de expertiză juridică nr. 61

Denumirea proiectului	
Cu privire la participarea Consiliului raional la proiectul „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită”	
Autorul proiectului	
FRUNZA Vasile șef-interimar, secția economie, investiții și relații externe	
Observații cu caracter general	Conceptul proiectului și propunerile prevăzute vor atinge obiectivele propuse și sunt proporționale scopului care urmează a fi atins.
	Scopul problemelor abordate corespund reglementării juridice conform documentelor de însoțire.
	Proiectul de decizie este elaborat în conformitate cu Regulamentul privind constituirea și funcționarea Consiliului raional Criuleni, aprobat prin decizia nr.3.1/2019, Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, art.43 și art.46 din Legea nr.436/2006 privind administrarea publică locală
Observații ce vizează textul proiectului	Proiectul corespunde prevederilor normative criteriilor de calitate;
	La redactarea proiectului a fost respectată unitatea terminologică și a unității de stil;
	Obligațiile și drepturile prevăzute în proiect sunt întemeiate, adecvate scopului urmărit, justificate și nediscriminatorii.
	Proiectul de decizie nu contravine prevederilor actelor normative de nivel superior.
	Proiectul de decizie corespunde rigorii, stilului și uzanțelor normative;
	Proiectul de decizie nu necesită dispoziții tranzitorii pentru punerea în aplicarea Acordului de colaborare
Observații ce privesc Nota informativă	Nota informativă corespunde cerințelor statuate în art. 30 din Legea cu privire la actele normative nr. 100/2017;
	Scopul reglementării juridice preconizate este indicat cu exactitate fără echivoc;
	Cheltuieli financiare și alte cheltuieli necesare pentru aprobarea proiectului de decizie nu sunt.
	Pentru punerea în aplicare a Acordului de colaborare un este necesar modificarea actelor normative inferioare.
Observații de tehnică legislativă	Proiectul este elaborat și promovat în conformitate cu normele procesului legislativ.
	Proiectul de decizie se încadrează perfect în categoria actelor emise de Consiliul raional.
	Proiectul de decizie se publică în Registrul de Stat al Actelor Locale și pagina-web a Consiliului raional Criuleni.
	Proiectul corespunde cerințelor față de limbajul și expresia juridică
	La elaborarea proiectului s-a ținut cont de reguli de tehnică legislativă.
Concluzia expertizei:	
Proiectul de decizie cu privire la acceptarea la participarea Consiliului raional la proiectul „Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul protecției civile pentru o reziliență rurală sporită” se propune Consiliului pentru a fi aprobat.	

Șef, Secția asistență juridică și relații cu publicul

Petru RUSU

03.03.2021



ACORD DE FINANȚARE
ÎNTRU PROGRAMUL NAȚIUNILOR UNITE PENTRU DEZVOLTARE
ȘI CONSILIUL RAIONAL CRIULENI

ÎNTRUCĂT Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (denumit în continuare „PNUD”) și Consiliul raional Criuleni (denumit în continuare „Consiliul raional Criuleni”) au convenit să coopereze la punerea în aplicare a proiectului „Promovarea măsurilor de reducere a riscurilor climatice și de dezastru în sectoarele apei și protecției civile pentru sporirea rezilienței localităților rurale” (Numărul de identificare al proiectului 00110585) (denumit în continuare „Proiect”), astfel cum este descris în documentul Proiectului, și deus Consiliului raional Criuleni pentru informare.

ÎNTRUCĂT Consiliul raional Criuleni a informat PNUD despre dorința sa de a contribui cu fonduri (denumit în continuare „contribuție”) la PNUD pe baza partajării costurilor pentru a mări resursele disponibile pentru Proiect;

ÎNTRUCĂT PNUD desemnează un Partener al punerii în aplicare pentru punerea în aplicare a fiecărui Proiect finanțat din contribuție (denumit în continuare „Partener al punerii în aplicare”).

ÎN CONSECINȚĂ, PNUD și Consiliul raional Criuleni prin prezenta convin după cum urmează:

Articolul I

1. Consiliul raional Criuleni contribuie, în conformitate cu graficul plăților prezentat în cele ce urmează, la PNUD cu contribuția de 550 000 MDL (cinci sute cincizeci mii lei moldovenești, 00 bani).
2. Consiliul raional Criuleni depune, în conformitate cu graficul plăților prezentat în cele ce urmează, contribuția în:

Banca beneficiară: B.C. „EXIMBANK” S.A., fil. nr. 20, Chișinău
IBAN: MD24EX0000002251440007MD
Cod fiscal: 12626016
Cont: 2251440007MD
Cod SWIFT: EXMMMD22477
Beneficiar: PNUD Moldova

Data scadenței plății

Până la 1 aprilie 2021

Suma (MDL)

550 000 MDL

3. Consiliul raional Criuleni va informa PNUD când Contribuția este achitată, prin intermediul poștei electronice cu informațiile privind transferul la adresa contributions@undp.org și o copie la ion.rotari@undp.org, furnizând următoarele informații: denumirea APL, biroul PNUD din țară, Proiectul „Promovarea măsurilor de reducere a riscurilor climatice și de dezastru în sectoarele apei și protecției civile pentru sporirea rezilienței localităților rurale”. Aceste informații de asemenea trebuie să fie incluse în avizul privind transferul bancar atunci când fondurile sunt remise PNUD-ului.
4. Valoarea plății, dacă este efectuată într-o altă valută decât dolarii americani, se va determina prin aplicarea cursului de schimb valutar operațional al ONU în vigoare la ziua plății. În caz de apariție a unei schimbări în cursul de schimb valutar operațional al ONU înainte de utilizarea completă de către PNUD a plății, valoarea soldului fondurilor încă deținută în acel moment va fi ajustată corespunzător. Dacă, în acest caz, este înregistrată o pierdere în valoarea soldului fondurilor, PNUD va informa Consiliul raional Criuleni în vederea stabilirii dacă o altă finanțare suplimentară ar putea fi asigurată de Consiliul raional Criuleni. Dacă o altă finanțare suplimentară nu este disponibilă, asistența care urmează a fi acordată Proiectului poate fi redusă, anulată sau încetată de PNUD.
5. Graficul plăților de mai sus ia în calcul cerința că contribuțiile sunt achitate înainte de punerea în aplicare a activităților planificate. Acesta poate fi modificat pentru a fi în concordanță cu progresul realizării proiectului. PNUD nu va absorbi nici o pierdere (inclusiv, dar fără a se limita la fluctuațiile

cursurilor de schimb) în baza Proiectului. Părțile confirmă și convin că toate pierderile vor fi trecute în contul Proiectului.

6. Toate conturile și dările de seamă financiare vor fi exprimate în dolari americani.

7. PNUD poate cădea de acord să accepte Contribuții într-o altă valută decât dolarii americani, cu condiția că valuta este complet convertibilă și ușor utilizabilă de PNUD și sub rezerva prevederilor paragrafului 6 de mai sus. Orice modificare în valuta Contribuției va fi efectuată doar în acord cu PNUD.

Articolul II

1. În conformitate cu deciziile și directivele Comitetului executiv al PNUD reflectate în Politica sa privind recuperarea costurilor din alte resurse, Contribuția este pasibilă recuperării costurilor pentru costurile indirecte suportate de sediul principal al PNUD și structurile biroului din țară în furnizarea serviciilor Suportului general de management (GMS). Pentru a acoperi aceste costuri GMS, din contribuție va fi încasată o taxă egală cu 5%. În plus, atât timp cât ele sunt legate în mod univoc de proiect(e) specific(e), toate costurile directe de punere în aplicare, inclusiv costurile Partenerului punerii în aplicare, vor fi identificate în bugetul proiectului pe fondul unei linii bugetare relevante și suportate de proiect în mod corespunzător.

2. Totalitatea sumelor bugetate pentru proiect, împreună cu costurile estimate ale rambursării serviciilor de asistență aferente, nu vor depăși resursele totale disponibile proiectului în baza prezentului Acord, precum și fondurile care pot fi disponibile proiectului pentru costurile proiectului și pentru costurile de sprijin în baza altor surse de finanțare.

Articolul III

1. Contribuția este administrată de PNUD în conformitate cu regulamentul, regulile, politicile și procedurile PNUD, aplicând procedurile sale obișnuite pentru executarea proiectelor sale.

2. Managementul proiectului și cheltuielile sunt reglementate de regulamentul, regulile, politicile și procedurile PNUD și, după caz, de regulamentul, regulile, politicile și procedurile Partenerului punerii în aplicare.

Articolul IV

1. Punerea în aplicare a responsabilităților PNUD-ului și ale Partenerului punerii în aplicare conform prezentului Acord și documentului relevant al proiectului depinde de primirea de către PNUD a contribuției în conformitate cu graficul plăților prezentat în Articolul I, paragraful 2 de mai sus. PNUD nu începe punerea în aplicare a activităților înainte de primirea Contribuției sau a primei tranșe a Contribuției (oricare este aplicabil).

2. Dacă se preconizează sau realizează creșteri neprevăzute în cheltuieli sau angajamente (fie din cauza factorilor inflaționiști, a fluctuațiilor cursului de schimb sau a situațiilor neprevăzute), PNUD prezintă Consiliului raional Criuleni în timp util o estimatie suplimentară care arată finanțarea suplimentară care va fi necesară. Consiliul raional Criuleni va depune toate eforturile pentru a pune la dispoziția PNUD-ului fondurile adiționale necesare.

3. Dacă Contribuția menționată în Articolul 1, paragraful 2 de mai sus nu este primită în conformitate cu graficul plăților, sau dacă finanțarea adițională necesară în conformitate cu paragraful 2 de mai sus, nu vine de la Consiliul raional Criuleni sau alte surse, asistența care urmează a fi acordată Proiectului în baza prezentului Acord poate fi redusă, suspendată sau încetată de PNUD.

Articolul V

Dreptul de proprietate asupra echipamentelor, consumabilelor și altor proprietăți finanțate din contribuție aparține PNUD-ului. Chestiunile legate de transferul dreptului de proprietate de către PNUD vor fi determinate în conformitate cu politicile și procedurile relevante ale PNUD.

Articolul VI

Contribuția va fi supusă exclusiv procedurilor de audit intern și extern prevăzut în reglementările, regulile, politicile și procedurile financiare ale PNUD.

Articolul VII

PNUD va furniza Consiliului raional Criuleni la solicitare rapoartele financiare și alte rapoarte elaborate în conformitate cu procedurile de raportare ale PNUD.

Articolul VIII

1. PNUD înștiințează Consiliul raional Criuleni atunci când toate activitățile legate de Proiect au fost finalizate în conformitate cu ProDoc.

2. În pofida realizării tuturor activităților legate de Proiect, PNUD continuă să dețină fondurile neutilizate din Contribuție până când toate angajamentele și obligațiile asumate în punerea în aplicare a activităților finanțate de contribuție nu au fost îndeplinite, iar aceste activități nu s-au încheiat organizat.

3. Dacă fondurile neutilizate se dovedesc a fi insuficiente pentru a satisface astfel de angajamente și obligații, PNUD înștiințează Consiliul raional Criuleni și se consultă cu Consiliul raional Criuleni în privința modului în care astfel de angajamente și obligații pot fi îndeplinite.

4. În cazurile când Proiectul este finalizat în conformitate cu documentul proiectului, orice fonduri sub 5000 dolari SUA (cinci mii dolari SUA), care nu sunt cheltuite după ce toate angajamentele și obligațiile au fost îndeplinite, vor fi realocate în mod automat de către PNUD. Orice fonduri peste 5000 dolari SUA (cinci mii dolari SUA), care nu sunt cheltuite după ce toate angajamentele și obligațiile au fost îndeplinite, sunt realocate de PNUD după consultarea cu Consiliul raional Criuleni.

Articolul IX

Părțile convin că este important de a lua toate măsurile necesare de precauție pentru a evita practicile corupte. În acest scop, PNUD menține standardele de conduită pentru a reglementa executarea personalului său, inclusiv a practicilor corupte în legătură cu conferirea și administrarea contractelor, granturilor și a altor beneficii, așa cum este prevăzută în Regulile și regulamentul privind personalul ONU, Regulile și regulamentul financiar al PNUD și Manualul de achiziții al PNUD.

Articolul X

În conformitate cu numeroasele rezoluții ale Consiliului de Securitate al ONU, inclusiv S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001) și S/RES/1373 (2001), atât Donatorul, cât și PNUD se angajează ferm în lupta internațională împotriva terorismului și, îndeosebi, împotriva finanțării terorismului. Politica PNUD-ului este de a lua măsuri pentru a se asigura că nici unul din fondurile sale nu sunt utilizate, în mod direct sau indirect, pentru a acorda sprijin persoanelor fizice sau entităților asociate cu terorismul. În conformitate cu această politică, PNUD se angajează să depună eforturi rezonabile pentru a se asigura că nici unul din fondurile Donatorului oferite în baza prezentului Acord nu sunt folosite pentru acorda sprijin persoanelor fizice sau entităților asociate cu terorismul.

Articolul XI

1. După ce au avut loc consultările dintre cele două Părți ale prezentului Acord și cu condiția ca fondurile din Contribuție sunt deja primite, împreună cu alte fonduri disponibile Proiectului, suficiente pentru a îndeplini toate angajamentele și obligațiile asumate în punerea în aplicare a Proiectului, prezentul Acord poate fi reziliat de PNUD sau de Consiliul raional Criuleni. Acordul încetează a mai fi în vigoare în termen de treizeci de zile după ce oricare din Părți a înștiințat în scris cealaltă Parte despre decizia sa de a rezilia Acordul.

2. Dacă plățile-contribuție neutilizate, împreună cu alte fonduri disponibile Proiectului, sunt insuficiente pentru a îndeplini astfel de angajamente și obligații, PNUD înștiințează Consiliul raional Criuleni și se consultă cu Consiliul raional Criuleni în privința modului în care astfel de angajamente și obligații pot fi îndeplinite.

3. În pofida rezilierii prezentului Acord, PNUD continuă să dețină fondurile neutilizate până când toate angajamentele și obligațiile asumate în punerea în aplicare a activităților finanțate de contribuție nu sunt îndeplinite, iar aceste activități nu s-au încheiat organizat.

4. În cazurile când prezentul acord este reziliat înainte de finalizarea Proiectului, orice fonduri sub 5000 dolari SUA (cinci mii dolari SUA), care nu sunt cheltuite după ce toate angajamentele și obligațiile au fost îndeplinite, vor fi realocate în mod automat de către PNUD. Orice fonduri peste 5000 dolari SUA (cinci mii dolari SUA), care nu sunt cheltuite după ce toate angajamentele și obligațiile au fost îndeplinite, sunt realocate de PNUD după consultarea cu Consiliul raional Criuleni.

Articolul XII

Orice înștiințare sau corespondență dintre PNUD și Consiliul raional Criuleni va fi adresată după cum urmează:

(a) Consiliul raional Criuleni, Republica Moldova
Adresa: Criuleni, raionul Criuleni, Republica Moldova

Poșta electronică: consiliu@criuleni.md

(b) La primirea fondurilor, PNUD expediază o chitanță de primire electronică la adresa electronică a Consiliului raional Criuleni furnizată mai jos ca confirmare că fondurile remise au fost primite de

PNUD:

Consiliul raional Criuleni, Republica Moldova

Atenție: Pavel Spînu, președinte

Adresa: Criuleni, raionul Criuleni, Republica Moldova

Poșta electronică: consiliu@criuleni.md

(c) Către PNUD: Inga Podoroghin, Specialist de programe, conducător al grupului pentru energie și mediu

Adresa: Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare,
str. 31 August 1989, nr. 131, Chișinău, Republica Moldova

Poșta electronică: inga.podoroghin@undp.org

Articolul XIII

Prezentul Acord intră în vigoare la semnarea prezentului Acord de către părțile la acesta, la data ultimei semnături.

DREPT CARE, subsemnații, fiind autorizați în modul convenit, au semnat prezentul acord în limba engleză în două copii.

Consiliul raional Criuleni
orașul Criuleni
Republica Moldova

Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare
str. 31 August 1989, nr. 131,
Chișinău, Republica Moldova

IBAN:
Cod fiscal: 1007601008557
Cont de plată:
Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat
Trezoreria de Stat
SWIFT: TREZMD2X

IBAN: MD24EX0000002251440007MD (LEI)
Cod fiscal: 12626016
Cont: 2251440007MD
BC „EXIMBANK” SA, fil. Nr. 20, Chișinău
Cod SWIFT: EXMMMD22477

Pentru Consiliul raional Criuleni

Pentru Programul Națiunilor Unite pentru
Dezvoltare

Pavel Spînu

Dima Al-Khatib

Președintele raionului Criuleni
Republica Moldova

Reprezentantă rezidentă PNUD în Republica
Moldova

Data:
Locul: Criuleni

Data:
Locul: Chișinău

**ANEXĂ LA ACORDUL DE FINANȚARE
ÎNTRU PROGRAMUL NAȚIUNILOR UNITE PENTRU DEZVOLTARE ȘI CONSILIUL
RAIONAL CRIULENI**

Conform Articolului I, paragraful 1 al Acordului, Consiliul raional Criuleni plasează la dispoziția PNUD contribuția de 550 000 (cinci sute cincizeci mii lei moldovenești, 00 bani) pentru punerea în aplicare de către PNUD a Proiectului „Promovarea măsurilor de reducere a riscurilor climatice și de dezastre în sectoarele apei și protecției civile pentru sporirea rezilienței localităților rurale” (Numărul de identificare al proiectului 00110585).

Contribuția Consiliului raional Criuleni va fi utilizată pentru punerea în aplicare a următoarelor activități:

Descrierea activității	Suma (MDL)
Construcția unei stații comunitare de stingere a incendiilor și de salvare în comuna Drăsliceni, raionul Criuleni	550 000
Total	550 000

Consiliul raional Criuleni
orașul Criuleni
Republica Moldova
IBAN:
Cod fiscal: 1007601008557
Cont de plată:
Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat
Trezoreria de Stat
SWIFT: TREZMD2X

Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare
str. 31 August 1989, nr. 131,
Chișinău, Republica Moldova
IBAN: MD24EX0000002251440007MD
Cod fiscal: 12626016
Cont: 2251440007MD (LEI)
BC „EXIMBANK” SA, fil. Nr. 20, Chișinău
Cod SWIFT: EXMMMD22477

Pentru Consiliul raional Criuleni

Pentru Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare

Pavel Spînu
Președintele raionului Criuleni
Republica Moldova

Dima Al-Khatib
Reprezentantă rezidentă PNUD în Republica Moldova

Data:
Locul: Criuleni

Data:
Locul: Chișinău



Empowered lives.
Resilient nations.

Către: Consiliul Raional Criuleni
În atenția: dlui Pavel SPÎNU, Președintele raionului

Data: Februarie 18, 2021

DEMERS

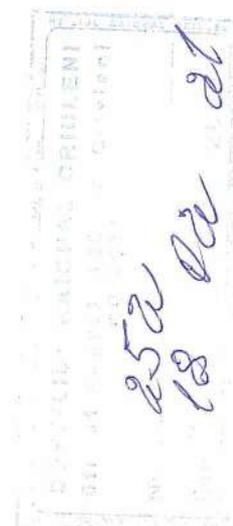
Referință: Implementarea proiectului “Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul apei și protecției civile pentru o reziliență rurală sporită/CCDRR – ID Proiect 00110585”

Stimate Domn, Doamnă,

Prin prezenta, în vederea contribuției financiare din partea Autorităților Publice Locale la implementarea activităților legate de implementarea proiectului “Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrelor în sectorul apei și protecției civile pentru o reziliență rurală sporită/CCDRR – ID Proiect 00110585”, informăm despre valoarea contribuției financiare finale ale comunităților participante conform raportului de verificare la documentația de deviz „Post de pompieri amplasat în satul Ratuș, com. Drăsliceni, r-ul Criuleni”.

Contribuția autorităților locale a fost calculată în funcție de numărul de locuitori din fiecare comună/sat din zona de intervenție. Calculele finale detaliate se prezintă în tabelul de mai jos:

Comunități beneficiare	Nr. populației	Distribuirea contribuției din total (%)	Distribuirea contribuției din total (MDL) conform calcului final
Drăsliceni	3364	23.25 %	127,875.00
Măgdăcești	5620	38.84 %	213,620.00
Pașcani	2485	17.18 %	94,490.00
Micăuți	3000	20.73 %	114,015.00
Subtotal			550,000.00
Consiliul Raional Criuleni			550,000.00
Total contribuția comunităților			1,100,000.00
Proiectul CCDRR			350,000.00
Total			1,450,000.00



United Nations Development Programme



*Empowered lives.
Resilient nations.*

Prin urmare, solicităm respectuos aprobarea și alocarea contribuției financiare conform calcului final prezentat în tabelul de mai sus, în vederea procurării serviciilor corespunzătoare ce țin de construcția postului.

Anexe:

1. Proiectul acordului de finanțare conform calcului final

Cu respect, *Maria Tarigradean*



*Empowered lives.
Resilient nations.*

Maria Tarigradean

Manageră proiect

Promovarea soluțiilor de reducere a riscurilor climatice și dezastrilor în sectorul apei și protecției civile pentru o reziliență rurală sporită

Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare

Str. Gh. Asachii 69, of. 1

MD-2021 Chișinău, Republica Moldova

maria.tarigradean@undp.org

Tel: (+373) 698 727 52

www.md.undp.org



**FINANCING AGREEMENT
BETWEEN THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND THE DISTRICT COUNCIL OF CRIULENI**

WHEREAS the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP") and the Criuleni District Council (hereinafter referred to as the "Criuleni District Council") have agreed to co-operate in the implementation of the project "Promotion of climate change and disaster risk reduction solution in the water and civil protection sectors for enhanced rural resilience" (Project ID 00110585) (hereinafter referred to as "the Project"), as described in the Project document, and submitted to the Criuleni District Council for information.

WHEREAS the Criuleni District Council has informed UNDP of its willingness to contribute funds (hereinafter referred to as "the contribution") to the UNDP on a cost-sharing basis to increase the resources available for the Project;

WHEREAS the UNDP shall designate an Implementing Partner for the implementation of each Project financed from the contribution (hereinafter referred to as "the Implementing Partner").

NOW THEREFORE, UNDP and the Criuleni District Council hereby agree as follows:

Article I

1. The Criuleni District Council shall, in accordance with the schedule of payments set out below, contribute to UNDP the contribution of MDL 550,000 (five hundred fifty thousand Moldovan lei, 00 bani).
2. The Criuleni District Council shall, in accordance with the schedule of payments set out below, deposit the contribute in:

Beneficiary Bank: B.C. "EXIMBANK" S.A.,
fil. no. 20, Chisinau
IBAN: MD24EX0000002251440007MD
Fiscal code: 12626016
Account: 2251440007MD
SWIFT code: EXMMMD22477
Beneficiary: UNDP Moldova

Date payment due

by 1 April 2021

Amount (MDL)

550,000 MDL

3. Criuleni District Council will inform UNDP when the Contribution is paid via an e-mail with remittance information to contributions@undp.org, and a copy to ion.rotari@undp.org providing the following information: LPA name, UNDP country office, Project "Promotion of climate change and disaster risk reduction solution in the water and civil protection sectors for enhanced rural resilience". This information should also be included in the bank remittance advice when funds are remitted to UNDP.
4. The value of the payment, if made in a currency other than United States dollars, shall be determined by applying the United Nations operational rate of exchange in effect on the date of payment. Should there be a change in the United Nations operational rate of exchange prior to the full utilization by the UNDP of the payment, the value of the balance of funds still held at that time will be adjusted accordingly. If, in such a case, a loss in the value of the balance of funds is

recorded, UNDP shall inform Criuleni District Council with a view to determining whether any further financing could be provided by Criuleni District Council. Should such further financing not be available, the assistance to be provided to the Project may be reduced, suspended or terminated by UNDP.

5. The above schedule of payments takes into account the requirement that contributions shall be paid in advance of the implementation of planned activities. It may be amended to be consistent with the progress of project delivery. UNDP shall not absorb any loss (including but not limited to exchange fluctuations) under the Project. The Parties acknowledge and agree that all losses shall be charged to the Project.
6. All financial accounts and statements shall be expressed in United States dollars.
7. UNDP may agree to accept Contributions in a currency other than United States dollars provided such currency is fully convertible or readily usable by UNDP and subject to the provisions of paragraph 6 above. Any change in the currency of the Contribution shall be made only in agreement with UNDP.

Article II

1. In accordance with the decisions and directives of UNDP's Executive Board reflected in its Policy on Cost Recovery from Other Resources, the Contribution shall be subject to cost recovery for indirect costs incurred by UNDP headquarters and country office structures in providing General Management Support (GMS) services. To cover these GMS costs, the contribution shall be charged a fee equal to 5%. Furthermore, as long as they are unequivocally linked to the specific project(s), all direct costs of implementation, including the costs of implementing partner, will be identified in the project budget against a relevant budget line and borne by the project accordingly.
2. The aggregate of the amounts budgeted for the project, together with the estimated costs of reimbursement of related support services, shall not exceed the total resources available to the project under this Agreement as well as funds which may be available to the project for project costs and for support costs under other sources of financing.

Article III

1. The contribution shall be administered by the UNDP in accordance with UNDP regulations, rules, policies and procedures, applying its normal procedures for the execution of its projects.
2. Project management and expenditures shall be governed by the regulations, rules, policies and procedures of UNDP and, where applicable, the regulations, rules, policies and procedures of the Implementing Partner.

Article IV

1. The implementation of the responsibilities of the UNDP and of the Implementing Partner pursuant to this Agreement and the relevant project document shall be dependent on receipt by the UNDP of the contribution in accordance with the schedule of payments set out in Article I, paragraph 2, above. UNDP shall not start implementation of the activities prior to receiving the Contribution or the first tranche of the Contribution (whichever is applicable).
2. If unforeseen increases in expenditures or commitments are expected or realized (whether due to inflationary factors, fluctuation in exchange rates or unforeseen contingencies) UNDP shall submit to Criuleni District Council on a timely basis a supplementary estimate showing the further

financing that will be necessary. Criuleni District Council shall use its best endeavors to make available to UNDP the additional funds required.

3. If the Contribution referred to in Article I, paragraph 2, above, are not received in accordance with the payment schedule, or if the additional financing required in accordance with paragraph 2, above, is not forthcoming from Criuleni District Council or other sources, the assistance to be provided to the Project under this Agreement may be reduced, suspended or terminated by UNDP.

Article V

Ownership of equipment, supplies and other property financed from the contribution shall vest in UNDP. Matters relating to the transfer of ownership by UNDP shall be determined in accordance with the relevant policies and procedures of UNDP.

Article VI

The contribution shall be subject exclusively to the internal and external auditing procedures provided for in the financial regulations, rules, policies and procedures of UNDP.

Article VII

UNDP shall provide Criuleni District Council on request with financial and other reports prepared in accordance with UNDP reporting procedures.

Article VIII

1. UNDP shall notify Criuleni District Council when all activities relating to the Project have been completed in accordance with the ProDoc.
2. Notwithstanding the completion of all activities relating to the Project, UNDP shall continue to hold unutilized funds from the Contribution until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities finance by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
3. If the unutilized funds prove insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify Criuleni District Council and consult with Criuleni District Council on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
4. In cases where the Project is completed in accordance with the project document any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with Criuleni District Council.

Article IX

The Parties agree that it is important to take all necessary precautions to avoid corrupt practices. To this end, UNDP shall maintain standards of conduct to govern the performance of its staff, including of corrupt practices in connection with the award and administration of contracts, grants, or other benefits, as set forth in the Staff Regulations and Rules of the United Nations, the UNDP Financial Regulations and Rules, and the UNDP Procurement Manual.

Article X

Consistent with numerous United Security Council resolutions, including S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001), and S/RES/1373 (2001), both the Donor and UNDP are firmly committed to the international fight against terrorism, and in particular, against the financing of terrorism. It is the policy of UNDP to seek to ensure that none of its funds are used, directly or indirectly, to provide support to individuals or entities associated with terrorism. In accordance with this policy, UNDP undertakes to use reasonable efforts to ensure that none of the Donor funds provided under this Agreement are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism.

Article XI

1. After consultations have taken place between the two Parties to this Agreement and provided that the funds from the Contribution already received are, together with other funds available to the Project, sufficient to meet all commitments and liabilities incurred in the implementation of the Project, this Agreement may be terminated by UNDP or by Criuleni District Council. The Agreement shall cease to be in force thirty days after either of the Parties may have given notice in writing to the other Party of its decision to terminate the Agreement.
2. If the unutilized contribution-payments, together with other funds available to the Project, are insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify Criuleni District Council and consult with Criuleni District Council on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
3. Notwithstanding termination of this Agreement, UNDP shall continue to hold unutilized funds until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities financed by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
4. In cases where this agreement is terminated before Project completion any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with the Criuleni District Council.

Article XII

Any notice or correspondence between UNDP and Criuleni District Council will be addressed as follows:

- (a) Criuleni District Council, Republic of Moldova:
Address: Criuleni, Criuleni district, Republic of Moldova
Email address: consiliu@criuleni.md
- (b) Upon receipt of funds, UNDP shall send an electronic receipt to Criuleni District Council email address provided below as confirmation that the remitted funds have been received by UNDP:
Criuleni District Council, Republic of Moldova
Attention: Pavel Spînu, Chairperson
Address: Criuleni, Criuleni District, Republic of Moldova
Email: consiliu@criuleni.md
- (c) To UNDP: Inga Podoroghin, Programme Specialist, Energy and Environment Cluster Lead
Address: United Nations Development Programme,
131, 31 August str., Chisinau, Republic of Moldova
Email: inga.podoroghin@undp.org

Article XIII

This Agreement shall enter into force upon the signature of this Agreement by parties hereto, on the date of the last signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement in English in two copies.

Criuleni District Council
Criuleni town
Republic of Moldova

United Nations Development Programme
131, 31 August 1989 Str.
Chisinau, Republic of Moldova

IBAN:
Fiscal code: 1007601008557
Payment account:
Ministry of Finance – State Treasury
State Treasury
SWIFT: TREZMD2X

IBAN: MD24EX0000002251440007MD (LEI)
Fiscal code: 12626016
Account: 2251440007MD
BC “EXIMBANK” SA fil. no 20, Chişinău
SWIFT code: EXMMMD22477

For Criuleni District Council

For United Nations Development Programme

Pavel Spînu

Chairperson of Criuleni District Council
Republic of Moldova

Date:
Place: Criuleni

Dima Al-Khatib

UNDP Resident Representative
to the Republic of Moldova

Date:
Place: Chisinau

**ANNEX TO THE FINANCING AGREEMENT
BETWEEN THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND CRIULENI DISTRICT COUNCIL**

According to Article I, paragraph 1 of the Agreement, Criuleni District Council shall place at the disposal of UNDP the contribution of 550,000 (five hundred fifty thousand Moldovan lei, 00 bani) for the implementation by UNDP of the Project "Promotion of climate change and disaster risk reduction solution in the water and civil protection sectors for enhanced rural resilience" (Project ID 00110585).

The Criuleni District Council' Contribution shall be used for the implementation of the following activities:

Description of the activity	Amount (MDL)
Construction of a community firefighting and rescue station in Drasliceni commune, Criuleni district.	550,000
Total	550,000

Criuleni District Council
Criuleni town
Republic of Moldova
IBAN:
Fiscal code: 1007601008557
Payment account:
Ministry of Finance – State Treasury
State Treasury
SWIFT code: TREZMD2X

For Criuleni District Council

United Nations Development Programme
131, 31 August 1989 Str.,
Chisinau, Republic of Moldova
IBAN: MD24EX0000002251440007MD
Fiscal code: 12626016
Account: 2251440007MD (LEI)
BC "EXIMBANK" SA,
fil. no. 20, Chişinău
SWIFT code: EXMMMD22477

For United Nations Development Programme

Pavel Spînu
Chairperson of Criuleni District Council
Republic of Moldova

Dima Al-Khatib
UNDP Resident Representative
to the Republic of Moldova

Date:
Place: Criuleni

Date:
Place: Chisinau